

الأعضاء آباء وأوصياء متعلمي اللغة الإنجليزية، تحية طيبة وبعد

قامت «إدارة تعليم ولاية نيويورك» والمدرسة المقيد بها طفلكم بتغييرات كبيرة على السياسات التعليمية والدراسية خلال الأشهر القليلة الماضية وستكون تلك التغييرات سارية خلال فترة إغلاق المدارس للحد من تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). يُرجَى العلم أن هذه التغييرات، وأي تعديلات أخرى لاحقة، يتم إقرارها مع مراعاة مصلحة طفلكم الذي يتعلم اللغة الإنجليزية. كما نلفت عنايتكم إلى أن ضمان السلامة والإنصاف تمثل اعتبارات جوهرية عند توجيه المعلمين لتغيير خطة طفلكم التعليمية أو الدراسية. وبالطبع، لن يكون التعلم عن بعد (باستخدام الوسائل التقنية و/أو مع المراسلات والموارد الأخرى التي يتم التنسيق بشأنها مع معلم طفلكم) ممكناً ولا ناجحاً دون دعمكم. فشكراً لكم على كل ما قدمتموه بالفعل وما تواصلون القيام به حتى نهاية العام الدراسي الحالي، وما ننتظره منكم من جهد خلال فصل الصيف والعام الدراسي 2020-2021 لدعمنا خلال تلك المرحلة الانتقالية.

وحيث أنكم شركاء في العملية التعليمية وتضطلعون بدورٍ محوري في مساعدة طفلكم في مهامه وواجباته المدرسة، فإننا ندرك أن دوركم سيكون أكثر أهميةً أثناء فترة التعلم عن بعد بسبب تدابير الإغلاق التي اتخذت للحد من تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). وفيما يلي بعض التغييرات المهمة التي نود أن نطلعكم عليها:

- من المهم أن تظل على تواصل مع المدرسة المقيد بها طفلك، حتى تتعرف على آخر المستجدات الخاصة بخطة طفلك التعليمية والدراسية. ويمكنك القيام بذلك عبر المكالمات الهاتفية أو الرسائل الإلكترونية أو المحادثات النصية المنتظمة عبر الإنترنت لضمان استمرار طفلك في تحقيق تقدم على صعيد التحصيل الأكاديمي واللغوي.
- إذا كنت بحاجة إلى دعم من أجل العثور على أدوات تقنية للوصول إلى موارد المساعدة الخاصة ببنك الطعام أو التعلم عبر الإنترنت، أو أي شكل آخر من أشكال الدعم اللازم لطفلك أو عائلتك، يرجى الاتصال بالمدرسة التي تتبع لها حتى يمكنها توجيهك وإيصالك بالجهات المسؤولة عن تلك الموارد الحيوية.
- ستواصل المدارس عمليات تسجيل وتحديد الخدمات التي يحتاجها طفلك، وربما يتم ذلك عبر المحادثات المرئية أو المكالمات الهاتفية أو البريد الإلكتروني.
- يرجى التأكد من توفر أحدث بيانات الاتصال الخاصة بك لدى المدرسة حتى تصلك المعلومات المهمة بسرعة ودون أي تأخير.
- جميع المعلمين مسؤولون عن توفير كافة أشكال الدعم اللازم لضمان نجاح طفلك. وقد يتواصل معك معلمون مختلفون للحصول على معلومات حول احتياجات طفلك.

• تم استبدال المدرسة الصيفية بمنظومة التعليم عبر الإنترنت، وفقاً لقرار الحاكم كومو، من أجل ضمان سلامة الطلاب.

• اعتباراً من تاريخه، وفي بداية العام الدراسي 2020-2021، سيتم إدراج جميع الطلاب من متعلمي اللغة الإنجليزية ضمن مستوى إتقان اللغة الإنجليزية الحالي (مبتدئ، ناشئ، متوسط، متقدم). وسيضمن ذلك تلقي الطلاب الدعم المناسب لاحتياجاتهم اللغوية مع بداية العام الدراسي 2020-2021.

• ينبغي أن تظل المدارس على تواصل معكم لاطلاعكم على أي مستجدات بشأن سبل تحقيق تقدم ملموس على صعيد التحصيل اللغوي لأطفالكم الذين يتعلمون اللغة الإنجليزية خلال العام الدراسي 2020-2021. وحيث أنك قدمت بالفعل معلومات حول اللغة التي تفضل تلقي مثل هذه المعلومات بها عند تسجيل طفلك، فستستمر المدارس في الاستعانة بموارد الترجمة التحريية والفورية لضمان تلقيكم تلك المعلومات.

للحصول على موارد إضافية، يرجى زيارة الرابط أدناه للاطلاع على قائمة المنظمات المجتمعية المحلية مصنفة حسب المناطق: <http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-community-based-organizations-immigration>

يمكنكم كذلك الاتصال بالخط الساخن المخصص لأولياء أمور متعلمي اللغة الإنجليزية في ولاية نيويورك فهو متاح للجميع، ويوفر موظفين وموارد لدعم التواصل بعشر لغات. يوفر هذا الخط الساخن لآباء وأوصياء متعلمي اللغة الإنجليزية والقائمين على رعايتهم معلومات حول حقوقهم والخدمات المستحقة لأطفالهم بموجب "لوائح مفوض ولاية نيويورك - قسم 154". فإذا أردت الحصول على مزيد من المعلومات أو طرح استفسار محدد بشأن حقوقك أو الخدمات المتوفرة لطفلك، يرجى الاتصال بالخط الساخن عبر الهاتف على الرقم (800) 469-8224 أو عبر البريد الإلكتروني عبر الرابط: <https://research.steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparenthotline>.

شكراً لكم مجدداً على كل ما تفعلونه وتقدمونه لدعم نجاح طفلكم ونموه. حافظوا على صحتكم وسلامتكم.

مع خالص التقدير والتحية،

The New York State Regional Bilingual Education Resource Networks (RBERNs)

New York State Language RBERN (Statewide)

New York University Metro Center
726 Broadway – 5th Floor
New York, NY 10003
Tel: (212) 992-6730
Website: <http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/rbern/>

Mid-State RBERN at OCM BOCES

Mailing address: PO BOX 4754, Syracuse, NY 13221
Located at: 110 Elwood Davis Road,
Liverpool, NY 13088
Tel: (315) 433-2664 or 2610
Website: <http://www.ocmboces.org/rbern>

Capital District RBERN at Questar III BOCES

10 Empire State Boulevard
Castleton, NY 12033
Tel: (518) 477-8771
Website: <https://rbern.org/>

Mid-West RBERN at Monroe 2 - Orleans BOCES

3599 Big Ridge Road
Spencerport, NY 14559
Tel: (585) 352-2790
Website: https://www.monroe2boces.org/mid-westrbern_home.aspx

Arabic

Hudson Valley RBERN at SW BOCES

450 Mamaroneck Avenue

Harrison, NY 10528

Tel: (914) 345-8500

Website: <https://www.hudsonvalleyrbern.org/>

New York City RBERN at Fordham University

441 E. Fordham Road, Bldg. 2536

Hughes Avenue (Off Campus)

Bronx, NY 10458

Tel: (718) 817-0606

Website: https://www.fordham.edu/info/21065/nysnyc_regional_bilingual_education_resource_network

Long Island RBERN at ESBOCES Islip Office Center

379 Locust Avenue

Oakdale, NY 11769

Tel: (631) 218-5175

Website: <https://www.esboces.org/lirbern>

West Region RBERN at Erie I BOCES

355 Harlem Road – Building C

West Seneca, NY 14224

Tel: (716) 821-7546

Website: <https://www.rbernwest.e1b.org/en/index.aspx>